

# DIARI

**CREATED BY**

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

**EPISODE 2.03**

**"Episode #3"**

Isa decides to take control of her life. Can she balance helping Pietro while getting closer to Roby? Meanwhile, Katia and Sara give Arianna a hard time.

**WRITTEN BY:**

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

**DIRECTED BY:**

Alessandro Celli

**ORIGINAL BROADCAST:**

September 14, 2023 (Italy)  
October 13, 2023 (Worldwide)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DIARI is a Netflix Original Series

---

## EPISODE CAST

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:10,000 --> 00:00:12,000  
[gentle piano music playing]

2

00:00:13,360 --> 00:00:15,360  
"G. GALILEI" MIDDLE SCHOOL  
MARINA GRANDE

3

00:00:21,160 --> 00:00:24,000  
[Isabel] Those two.  
Do they really love each other?

4

00:00:25,720 --> 00:00:28,600  
I've never fallen in love.  
I wonder how it feels.

5

00:00:29,120 --> 00:00:31,280  
-Hey, Isa!  
-Ah! It's you.

6

00:00:31,360 --> 00:00:33,640  
-Am I so ugly I scared you?  
-Yeah, I'm scared.

7

00:00:34,240 --> 00:00:36,720  
-[chuckles]  
-I'm kidding. Just lost in my thoughts.

8

00:00:36,800 --> 00:00:39,280  
What were you thinking?  
Sorry if I'm being nosy.

9

00:00:39,360 --> 00:00:42,760  
Yeah, you are.  
Same as everyone else from Marina Grande.

10

00:00:42,840 --> 00:00:44,720  
Pretentious and arrogant.

11

00:00:44,800 --&gt; 00:00:46,480

-But there are exceptions.

-Do you mean you?

12

00:00:46,560 --&gt; 00:00:48,120

[both giggle]

13

00:00:48,880 --&gt; 00:00:50,720

A new place is opening on Friday.

14

00:00:51,880 --&gt; 00:00:52,960

You wanna go with me?

15

00:00:53,040 --&gt; 00:00:54,880

[pensive music playing]

16

00:00:54,960 --&gt; 00:00:56,880

It's my first real date, huh?

17

00:00:57,400 --&gt; 00:00:59,400

[theme music playing]

18

00:01:01,480 --&gt; 00:01:02,720

♪ Uh, oh, oh ♪

19

00:01:04,120 --&gt; 00:01:07,040

[in Italian]

♪ Colorful graffiti among broken glasses ♪

20

00:01:07,120 --&gt; 00:01:10,120

♪And running uphill

But drying our eyes ♪

21

00:01:10,200 --&gt; 00:01:13,240

♪You said it's over

And now my life is dark ♪

22

00:01:13,320 --> 00:01:16,040

♪ It's mid-July

But winter's dampened all my spark ♪

23

00:01:16,120 --> 00:01:19,080

♪ Pick me up

And take me back to the beach ♪

24

00:01:19,160 --> 00:01:22,400

♪ Our sandcastle we shall reach ♪

25

00:01:22,480 --> 00:01:25,440

♪ Of laughter and caresses

Do you remember me? ♪

26

00:01:25,520 --> 00:01:28,400

♪ Come on

A relationship like this can't end ♪

27

00:01:28,480 --> 00:01:31,480

♪ We wrote about it

In our diaries, oh, oh ♪

28

00:01:31,560 --> 00:01:34,600

♪ We even shouted it out to the sky

Oh, oh ♪

29

00:01:34,680 --> 00:01:37,040

♪ I draw a pastel-colored heart ♪

30

00:01:37,120 --> 00:01:39,840

♪ And we go back inside our sandcastle ♪

31

00:01:41,080 --> 00:01:43,440

DIARIES

32

00:01:44,320 --> 00:01:46,120  
[school bell rings]

33

00:01:46,200 --> 00:01:48,440  
OCTOBER  
- 35 WEEKS TILL THE EXAM

34

00:01:50,800 --> 00:01:53,800  
MONDAY

35

00:01:53,880 --> 00:01:55,360  
[energetic music playing]

36

00:01:55,440 --> 00:01:56,520  
Isa!

37

00:01:58,920 --> 00:02:01,120  
Are you ready? I've got some big news.

38

00:02:01,200 --> 00:02:02,880  
Me too, I've got some big news.

39

00:02:02,960 --> 00:02:03,840  
Let me go first.

40

00:02:03,920 --> 00:02:07,480  
Manuel, he asked to go out with me.

41

00:02:08,000 --> 00:02:09,240  
So I told him yes!

42

00:02:10,240 --> 00:02:12,520  
-Oh.  
-So, aren't you excited?

43

00:02:13,080 --> 00:02:14,360  
Of course I'm excited!

44

00:02:16,760 --> 00:02:19,080  
-It's just, you live very far away.  
-[phone bleeping]

45

00:02:19,680 --> 00:02:21,600  
-Good morning, Giulio.  
-Hey.

46

00:02:21,680 --> 00:02:23,320  
-[bleeping continues]  
-Hah.

47

00:02:24,360 --> 00:02:26,040  
[both chuckle]

48

00:02:26,120 --> 00:02:28,320  
Sure it'll be enough,  
messaging and calling?

49

00:02:28,400 --> 00:02:31,040  
I'm sure.  
It doesn't matter if there's distance.

50

00:02:31,120 --> 00:02:34,120  
-Being in love should be enough, right?  
-Well, sure.

51

00:02:34,200 --> 00:02:36,040  
Being in love should be enough.

52

00:02:36,840 --> 00:02:38,400  
Monica speaks like a book.

53

00:02:39,240 --> 00:02:40,600  
But is any of it true?

54

00:02:41,120 --> 00:02:43,160  
And? What did you wanna say?

55

00:02:43,240 --> 00:02:45,680  
Huh? Roby. We are together.

56

00:02:45,760 --> 00:02:48,040  
No, really? Dope!

57

00:02:48,120 --> 00:02:50,520  
Now we just gotta match up someone...

58

00:02:51,120 --> 00:02:52,560  
[whispers] Pietro and Livia?

59

00:02:54,240 --> 00:02:56,360  
[gentle piano music playing]

60

00:02:56,440 --> 00:02:59,480  
-Then we can all go out as couples.  
-[both giggle]

61

00:02:59,560 --> 00:03:01,640  
Yes! [laughs]

62

00:03:02,200 --> 00:03:04,200  
-Look! Look.  
-[bleeping and music playing]

63

00:03:04,280 --> 00:03:05,840  
My first video game!

64

00:03:06,360 --> 00:03:08,600



Monica! Now I'm a father.

65

00:03:09,600 --> 00:03:11,360

-Now he's a father, right?

-He's crazy!

66

00:03:11,440 --> 00:03:13,600

They don't understand you.

But your father does.

67

00:03:13,680 --> 00:03:15,200

Don't worry. Aw! [chuckles]

68

00:03:15,280 --> 00:03:16,960

[school bell rings]

69

00:03:18,840 --> 00:03:20,560

-[Livia] Bye, guys.

-[Isabel] Bye, Livia.

70

00:03:21,480 --> 00:03:22,440

Oh, I got it!

71

00:03:23,400 --> 00:03:25,200

What about sending her a letter?

72

00:03:25,720 --> 00:03:28,360

Well, maybe that's too old-fashioned.

A video!

73

00:03:28,440 --> 00:03:30,840

-What are you talking about?

-Livia.

74

00:03:30,920 --> 00:03:33,360

Pietro, stop being so proud, come on!

75

00:03:33,440 --> 00:03:35,080  
Tell her how you really feel.

76

00:03:35,160 --> 00:03:36,360  
But I've already tried.

77

00:03:38,480 --> 00:03:41,040  
All right, okay,  
I haven't tried for real, for real.

78

00:03:41,560 --> 00:03:43,240  
But it would be just useless.

79

00:03:43,760 --> 00:03:45,880  
In love and friendship, truth comes first.

80

00:03:45,960 --> 00:03:48,480  
-And who told you that? Roby?  
-Stop it.

81

00:03:48,960 --> 00:03:50,960  
Come on, he asked for my advice.

82

00:03:51,040 --> 00:03:53,400  
-He wants to impress you.  
-And what did you say?

83

00:03:53,480 --> 00:03:57,520  
I told him you are someone who's...  
very intelligent, loyal,

84

00:03:58,520 --> 00:04:00,920  
very assertive and cute too.

85

00:04:01,760 --> 00:04:04,040  
Taking you somewhere new

would be a good move.

86

00:04:07,320 --> 00:04:08,720

Am I really like that?

87

00:04:10,200 --> 00:04:11,760

Huh. You know me, I see.

88

00:04:13,640 --> 00:04:16,000

He's cute all right.

But I'm not sure I really like him.

89

00:04:16,080 --> 00:04:18,880

-[sighs] Isabel, you'll never change.

-[chuckles]

90

00:04:19,600 --> 00:04:22,760

I have to go now, but come later  
to practice. Just come say hi.

91

00:04:22,840 --> 00:04:24,360

Huh. Maybe I will.

92

00:04:24,880 --> 00:04:27,160

Gives me an excuse to study Roby.

93

00:04:27,240 --> 00:04:28,520

[both laugh]

94

00:04:28,600 --> 00:04:30,200

["The Queen" by Jasmine J Walker plays]

95

00:04:30,280 --> 00:04:32,840

♪ The people really wanna know

Who I is and who I be ♪

96

00:04:32,920 --> 00:04:35,920  
♪ They stop and stare when they see me  
If I said it once no need to repeat ♪

97  
00:04:36,000 --> 00:04:37,720  
♪ Run up on me  
Watch ya fall to ya knees ♪

98  
00:04:37,800 --> 00:04:40,920  
♪ Tip my hat when it's time for the kill  
Ain't no beefs when you're really real... ♪

99  
00:04:41,000 --> 00:04:42,600  
But what happened to Pietro?

100  
00:04:42,680 --> 00:04:45,000  
♪ I am the one they call lucky charm  
Got my own... ♪

101  
00:04:45,080 --> 00:04:48,400  
ISABEL:  
PIETRO, WHERE ARE YOU?

102  
00:04:48,480 --> 00:04:50,720  
♪ Is what brought me  
Next level prosperity ♪

103  
00:04:50,800 --> 00:04:52,400  
♪ Silent power moves is what I'm giving ♪

104  
00:04:52,480 --> 00:04:54,240  
♪ They love to hate a world  
They can't live in

105  
00:04:54,320 --> 00:04:58,160  
♪ Always present for the high roads  
Ghost when we're in the deep lows, low ♪

106

00:04:58,680 --&gt; 00:04:59,880

-♪ Lows ♪

-♪ Low ♪

107

00:04:59,960 --&gt; 00:05:01,240

♪ What tells the future?

108

00:05:01,320 --&gt; 00:05:03,720

♪ Who knows? I don't do it for the likes  
I do it for the love ♪

109

00:05:03,800 --&gt; 00:05:05,480

♪ Do it for the ones  
Who really need a hug ♪

110

00:05:05,560 --&gt; 00:05:07,600

♪ 'Cause they had it tough  
Never had enough... ♪

111

00:05:07,680 --&gt; 00:05:09,480

-[Emma] Stop!  
-[blows whistle]

112

00:05:10,440 --&gt; 00:05:12,360

Pietro, don't take off your tracksuit.

113

00:05:13,640 --&gt; 00:05:14,800

Come on, coach.

114

00:05:14,880 --&gt; 00:05:17,560

My mother had me clean up  
my whole room, so I had to--

115

00:05:17,640 --&gt; 00:05:20,960

Enough, Pietro, it's always something.  
You know the rules, right?

116  
00:05:21,040 --> 00:05:23,360  
You come late,  
you don't get to train with the team.

117  
00:05:23,440 --> 00:05:26,360  
Start with push-ups. Three sets, ten each.

118  
00:05:27,160 --> 00:05:28,600  
Come on, get started.

119  
00:05:28,680 --> 00:05:29,880  
[blows whistle]

120  
00:05:34,560 --> 00:05:36,120  
I already know that face.

121  
00:05:37,240 --> 00:05:39,080  
Pietro thinks she's being unjust.

122  
00:05:51,160 --> 00:05:52,160  
[whistle blows]

123  
00:05:52,240 --> 00:05:54,520  
[Emma] Well done, guys. Practice is over.

124  
00:05:55,360 --> 00:05:57,720  
The truth is, Pietro,  
you're not up to the team.

125  
00:05:58,440 --> 00:06:01,280  
Instead of arriving punctually,  
doing your best during practice,

126  
00:06:01,360 --> 00:06:03,280  
you're lazy, unfocused, and slow.

127  
00:06:04,680 --> 00:06:06,120  
[scoffs]

128  
00:06:06,200 --> 00:06:07,720  
Yeah, well, this is unjust.

129  
00:06:07,800 --> 00:06:09,440  
I decide what's just.

130  
00:06:10,040 --> 00:06:11,040  
I'm sorry.

131  
00:06:12,520 --> 00:06:14,800  
But I don't believe  
I really deserved that punishment.

132  
00:06:14,880 --> 00:06:17,280  
Pietro, no, it's not a punishment.

133  
00:06:17,360 --> 00:06:19,560  
I'm just pushing you to do your best.

134  
00:06:20,200 --> 00:06:22,800  
This will take your heart,  
your arms and your brain.

135  
00:06:24,080 --> 00:06:25,480  
And you're out of shape.

136  
00:06:27,200 --> 00:06:28,400  
Is this a rough period?

137  
00:06:29,080 --> 00:06:31,280  
Well, I mean... since my parents split,

138

00:06:32,440 --> 00:06:33,920  
they've lost their minds.

139

00:06:34,960 --> 00:06:37,480  
And I also can be a mess, sure, but...

140

00:06:38,160 --> 00:06:40,760  
[sighs] This is up to you.

141

00:06:40,840 --> 00:06:43,520  
Train harder.  
That's the only way you'll make the team.

142

00:06:45,080 --> 00:06:46,200  
All right?

143

00:06:59,200 --> 00:07:00,240  
You heard that?

144

00:07:00,760 --> 00:07:02,800  
-You didn't make the team.  
-'Cause she hates me.

145

00:07:03,440 --> 00:07:05,600  
It's not like that.  
She just wants you to be your best.

146

00:07:05,680 --> 00:07:08,080  
[sighs] Don't come at me too.  
I thought you were on my side.

147

00:07:08,160 --> 00:07:11,360  
I am, of course!  
That's why I tell it like it is.

148

00:07:13,520 --> 00:07:14,520  
I'll help you.



149

00:07:15,280 --> 00:07:16,120  
Come again?

150

00:07:16,200 --> 00:07:18,320  
You'll make the team if you train with me.

151

00:07:18,400 --> 00:07:20,080  
[scoffs] Yeah, right.

152

00:07:20,160 --> 00:07:21,760  
Hey, just forget it.

153

00:07:21,840 --> 00:07:23,400  
You... focus on Roby.

154

00:07:23,480 --> 00:07:24,960  
[gentle music playing]

155

00:07:25,040 --> 00:07:26,480  
You know I'm not quitting.

156

00:07:30,160 --> 00:07:31,520  
Hey, I'm serious!

157

00:07:33,120 --> 00:07:35,960  
[Pietro] Me too! I don't need any help!

158

00:07:43,200 --> 00:07:44,920  
TUESDAY

159

00:07:45,000 --> 00:07:50,200  
So, an equation where  $ax^2$  plus  $bx$  plus  $c$  equals zero,

160

00:07:50,280 --> 00:07:53,880  
where  $a$  differs from zero,  
is a quadratic equation.

161  
00:07:55,000 --> 00:08:00,400  
 $A$ ,  $b$ , and  $c$  are real or complex numbers,  
and they are called coefficients, okay?

162  
00:08:01,520 --> 00:08:04,520  
Now, go to page 186.

163  
00:08:04,600 --> 00:08:06,640  
-[phone chimes]  
-Do the first exercise.

164  
00:08:09,040 --> 00:08:11,040  
UNKNOWN NUMBER:  
GO TO THE RESTROOM.

165  
00:08:11,120 --> 00:08:13,480  
THERE'S A SURPRISE FOR YOU!

166  
00:08:15,800 --> 00:08:16,920  
Miss, excuse me.

167  
00:08:17,520 --> 00:08:19,360  
-May I go to the bathroom?  
-Sure.

168  
00:08:20,840 --> 00:08:25,920  
All right, let's continue. Our first step  
is applying the cancellation law.

169  
00:08:26,520 --> 00:08:28,840  
So, if  $ax^2 + bx = 0$ ,

170  
00:08:28,920 --> 00:08:33,200

we can simplify that to  $x$ , open brackets,  
 $ax$  plus  $b$ , close brackets, equals zero.

171

00:08:33,280 --&gt; 00:08:35,360

SORRY ABOUT YESTERDAY  
YOU'RE RIGHT LET'S TRAIN TOGETHER

172

00:08:35,440 --&gt; 00:08:39,640

Then, if we divide zero by  $x$ ,  
we are left with the following equation.

173

00:08:39,720 --&gt; 00:08:41,320

$ax$  plus  $b$  equals zero.

174

00:08:41,400 --&gt; 00:08:43,960

We now have two possible solutions.

175

00:08:44,040 --&gt; 00:08:48,400

$X$  equals negative  $b$  over  $a$ ,  
or  $ax$  equals negative  $b$ .

176

00:08:56,040 --&gt; 00:09:01,040

ARIANNA 3D  
JUST LIKE THIS, RIGHT?

177

00:09:01,120 --&gt; 00:09:03,240

[ominous music playing]

178

00:09:32,320 --&gt; 00:09:34,320

[school bell rings]

179

00:09:34,840 --&gt; 00:09:35,840

[girl] Ciao!

180

00:09:38,920 --&gt; 00:09:41,520

So, you're going out with Roby?  
Where will you go?

181  
00:09:42,560 --> 00:09:45,040  
A new place. He says they just opened it.

182  
00:09:45,640 --> 00:09:47,160  
And, are you excited?

183  
00:09:47,240 --> 00:09:49,320  
Sort of. Should I be?

184  
00:09:50,560 --> 00:09:52,000  
[chuckles]

185  
00:09:52,080 --> 00:09:53,400  
No, look, girls.

186  
00:09:53,480 --> 00:09:54,800  
Please check this out.

187  
00:09:55,560 --> 00:09:56,600  
Let me see.

188  
00:09:58,080 --> 00:09:59,200  
Who is this girl?

189  
00:10:00,360 --> 00:10:02,560  
Must have ended up  
in the picture by chance.

190  
00:10:02,640 --> 00:10:05,240  
Uh... sure thing. You don't have to worry.

191  
00:10:06,400 --> 00:10:09,240  
-My opinion, you should be very worried.  
-You think?

192

00:10:09,800 --&gt; 00:10:12,840

-You're fine.

-Well, actually... maybe not.

193

00:10:12,920 --&gt; 00:10:14,440

[sighs]

194

00:10:14,520 --&gt; 00:10:16,360

I could use some advice right now.

195

00:10:16,440 --&gt; 00:10:19,920

Remember how last year, we asked advice  
about our relationships from Livia?

196

00:10:21,320 --&gt; 00:10:23,040

But she's behaving so strangely.

197

00:10:24,360 --&gt; 00:10:27,040

Yeah, it's just a phase. It'll pass.

198

00:10:27,120 --&gt; 00:10:28,440

It won't pass. I'm sure.

199

00:10:28,520 --&gt; 00:10:31,480

[Katia] I can't believe she didn't  
do anything about it. She's a coward.

200

00:10:31,560 --&gt; 00:10:33,520

[Arianna] And she has cooler friends now.

201

00:10:33,600 --&gt; 00:10:34,840

[laughs]

202

00:10:37,160 --&gt; 00:10:38,480

Speak of the devil...

203

00:10:40,320 --> 00:10:42,320  
[suspenseful music playing]

204

00:10:49,760 --> 00:10:51,560  
Excuse me. I need to call my mom.

205

00:10:56,680 --> 00:10:59,680  
By the way, Arianna's been acting  
even weirder lately, no?

206

00:10:59,760 --> 00:11:02,080  
[laughs] Yeah, absolutely.

207

00:11:04,360 --> 00:11:05,640  
Hey, Katia!

208

00:11:06,160 --> 00:11:08,880  
-Did you write that thing in the bathroom?  
-Wrote what?

209

00:11:08,960 --> 00:11:09,920  
What thing?

210

00:11:10,000 --> 00:11:11,680  
I know you're faking, I'm sure.

211

00:11:11,760 --> 00:11:12,880  
Maybe you're faking.

212

00:11:14,200 --> 00:11:16,120  
What do you think she wrote? Tell me.

213

00:11:17,640 --> 00:11:20,760  
Have you lost your voice?  
And your memory?

214

00:11:21,480 --> 00:11:23,160  
So you don't recall what it said.

215

00:11:24,400 --> 00:11:27,800  
Or, maybe... you don't wanna say it  
because you know that's the truth.

216

00:11:29,080 --> 00:11:31,200  
What? Are you ashamed?

217

00:11:31,920 --> 00:11:34,840  
[Katia] You should think twice  
before falsely accusing someone.

218

00:11:34,920 --> 00:11:36,320  
It's pretty uncool.

219

00:11:37,960 --> 00:11:39,200  
[music fades]

220

00:11:41,520 --> 00:11:42,600  
No response?

221

00:11:43,680 --> 00:11:44,720  
[scoffs]

222

00:11:44,800 --> 00:11:46,760  
[upbeat music playing]

223

00:12:00,480 --> 00:12:01,880  
I keep missing today.

224

00:12:04,960 --> 00:12:06,400  
No man, that's not it.

225

00:12:06,920 --> 00:12:08,080  
Tell me the truth.

226

00:12:09,800 --> 00:12:12,600  
-I'm confused. What?  
-What would you like to tell Livia?

227

00:12:13,520 --> 00:12:15,920  
You'll never score  
if your head's not clear.

228

00:12:16,520 --> 00:12:18,760  
So, now... pretend she's just here.

229

00:12:19,440 --> 00:12:20,800  
Speak your mind to her.

230

00:12:20,880 --> 00:12:22,040  
[scoffs]

231

00:12:23,560 --> 00:12:25,080  
So, you want me to address you.

232

00:12:25,160 --> 00:12:26,280  
Yes.

233

00:12:26,840 --> 00:12:29,360  
-Speaking to you as her?  
-Uh-huh. Speak to me!

234

00:12:30,680 --> 00:12:31,880  
[laughs]

235

00:12:33,760 --> 00:12:34,760  
[clears throat]

236



00:12:35,720 --> 00:12:36,680  
Well, then...

237  
00:12:38,200 --> 00:12:39,240  
[sighs]

238  
00:12:42,600 --> 00:12:43,960  
I really messed up bad.

239  
00:12:48,200 --> 00:12:49,520  
I made you suffer.

240  
00:12:50,600 --> 00:12:54,360  
I've lost one of the best things  
that's ever happened to me.

241  
00:12:55,520 --> 00:12:56,640  
Having you with me.

242  
00:13:00,080 --> 00:13:02,320  
But if it is at all possible,

243  
00:13:02,840 --> 00:13:04,520  
I'll prove to you I've changed.

244  
00:13:06,440 --> 00:13:08,560  
You are really pure beauty.

245  
00:13:10,880 --> 00:13:13,560  
The sweetest,  
most special girl I've ever met.

246  
00:13:16,000 --> 00:13:16,960  
[gasps]

247  
00:13:17,800 --> 00:13:20,000

How can Livia not appreciate  
his sensitivity?

248

00:13:24,000 --> 00:13:26,000  
Let's stop now. That's enough.

249

00:13:26,080 --> 00:13:29,720  
I don't know the reason,  
but I could never say this to her face.

250

00:13:30,640 --> 00:13:32,960  
I never had the courage and I never will.

251

00:13:33,800 --> 00:13:36,120  
Let's play ball.  
You think I'll make the team?

252

00:13:36,200 --> 00:13:37,560  
Sure, if I train you.

253

00:13:38,600 --> 00:13:41,200  
-To be clear. I can be a real tough coach.  
-[laughs]

254

00:13:41,280 --> 00:13:42,680  
-I'm scared now!  
-[laughs]

255

00:13:42,760 --> 00:13:44,920  
[upbeat music playing]

256

00:13:45,000 --> 00:13:46,760  
WEDNESDAY

257

00:13:46,840 --> 00:13:48,680  
[school bell rings]

258

00:13:49,840 --&gt; 00:13:52,200

I studied history,  
and then... I went to the park.

259

00:13:53,080 --&gt; 00:13:54,520

[boy] The Crew is complete.

260

00:13:55,320 --&gt; 00:13:58,080

Are you sure you don't need  
someone else in your crew?

261

00:13:58,160 --&gt; 00:14:01,240

[boy] We're not interested. We don't  
want people from Marina Piccola.

262

00:14:01,320 --&gt; 00:14:03,600

-[Daniele] Why not?  
-[boy] We can't waste time with you.

263

00:14:03,680 --&gt; 00:14:05,520

We've a battle to prepare for now.

264

00:14:05,600 --&gt; 00:14:07,600

[upbeat music playing]

265

00:14:11,240 --&gt; 00:14:12,120

[Isabel] Hey.

266

00:14:13,280 --&gt; 00:14:15,520

-All good?  
-Actually, all bad.

267

00:14:16,120 --&gt; 00:14:18,000

But I don't care. It's their loss.

268

00:14:18,920 --&gt; 00:14:20,400

I was thinking, instead,

269

00:14:21,920 --> 00:14:23,840  
what if I... formed my own crew?

270

00:14:24,520 --> 00:14:25,480  
That's cool!

271

00:14:25,560 --> 00:14:28,480  
It is. If they don't want me,  
I can actually dance alone.

272

00:14:28,560 --> 00:14:32,000  
-Dani, that is brilliant.  
-Maybe you wanna dance with me as well?

273

00:14:32,080 --> 00:14:35,600  
Yeah, Mirko has offered to join.  
Right? You dance almost as well as me.

274

00:14:35,680 --> 00:14:39,000  
-I've never danced hip-hop.  
-Also, Dani, I never offered to join!

275

00:14:39,600 --> 00:14:41,040  
Come on guys, I beg you!

276

00:14:41,560 --> 00:14:44,040  
Isa, are you sure?  
Do it for me? I beg you?

277

00:14:45,360 --> 00:14:47,400  
Come on, tomorrow at the Bonfire.

278

00:14:47,480 --> 00:14:49,400  
Mmm... bring as many people as possible.

279

00:14:49,480 --&gt; 00:14:52,160

Well, all right, then.  
I'm gonna do it for you.

280

00:14:54,800 --&gt; 00:14:57,040

[Isabel] Twenty-eight, twenty-nine.

281

00:14:57,120 --&gt; 00:14:58,560

You're almost there..

282

00:14:58,640 --&gt; 00:15:00,040

-And... 30.  
-[grunts]

283

00:15:00,120 --&gt; 00:15:01,120

[sighs]

284

00:15:01,200 --&gt; 00:15:02,560

Bravo.

285

00:15:04,560 --&gt; 00:15:06,520

Maybe we can possibly use the ball now?

286

00:15:06,600 --&gt; 00:15:08,880

No. We'll finish with the ball.

287

00:15:08,960 --&gt; 00:15:09,800

Oh!

288

00:15:10,280 --&gt; 00:15:11,280

Oh!

289

00:15:12,080 --&gt; 00:15:13,440

[both chuckle]

290

00:15:15,560 --> 00:15:16,600  
[sighs]

291  
00:15:25,680 --> 00:15:26,840  
You have another bike.

292  
00:15:28,000 --> 00:15:29,840  
[chuckles] Not really.

293  
00:15:31,840 --> 00:15:34,040  
-It's a tandem.  
-That's very cool.

294  
00:15:34,560 --> 00:15:37,600  
Well, I wouldn't say that.  
It's in pretty bad shape.

295  
00:15:37,680 --> 00:15:40,840  
It belonged to my parents.  
You know, it's an old wedding gift.

296  
00:15:42,640 --> 00:15:46,640  
[sighs] Basically, it just sits there.  
No one has ever repaired it.

297  
00:15:46,720 --> 00:15:48,160  
Seems it was a sign.

298  
00:15:48,680 --> 00:15:51,080  
Well... you fix it then.

299  
00:15:57,680 --> 00:15:59,600  
-♪ Can you feel it? ♪  
-[school bell rings]

300  
00:15:59,680 --> 00:16:01,480  
THURSDAY

301

00:16:03,520 --&gt; 00:16:05,520

♪ Can you feel the love? ♪

302

00:16:06,960 --&gt; 00:16:09,320

-Hey.

-♪ It's comin' through the walls... ♪

303

00:16:09,400 --&gt; 00:16:11,160

You're reviewing during recess?

304

00:16:11,240 --&gt; 00:16:12,840

Yes, I'm really behind.

305

00:16:14,480 --&gt; 00:16:15,920

Any other problems?

306

00:16:17,280 --&gt; 00:16:18,760

Is this an interrogation?

307

00:16:19,440 --&gt; 00:16:21,080

I'm worried about you, Livia.

308

00:16:21,160 --&gt; 00:16:24,720

So when you became coach for Pietro,  
you also became my therapist?

309

00:16:25,600 --&gt; 00:16:27,160

If you put it like that.

310

00:16:28,480 --&gt; 00:16:30,360

Sorry, I'm a bit nervous.

311

00:16:30,440 --&gt; 00:16:32,040

You feel bad about Pietro.

312

00:16:34,880 --> 00:16:37,080  
You really can't forgive him for that bet?

313

00:16:38,120 --> 00:16:39,800  
He's just not someone I can trust.

314

00:16:39,880 --> 00:16:43,120  
And every time he's proven...  
to disappoint me once again.

315

00:16:44,160 --> 00:16:46,840  
-Like when he kissed Bianca.  
-You know it was Bianca who kissed him.

316

00:16:46,920 --> 00:16:48,880  
Well, he let her kiss him. It's equal.

317

00:16:49,400 --> 00:16:51,160  
Besides, how could I give him  
a second chance?

318

00:16:51,240 --> 00:16:53,120  
When it first came out, it was never...

319

00:16:54,000 --> 00:16:55,200  
I'm gonna move on.

320

00:16:58,800 --> 00:17:01,560  
I can't believe Livia and I  
see Pietro so differently.

321

00:17:02,600 --> 00:17:03,760  
Which is the real one?

322

00:17:06,120 --> 00:17:07,360  
[sighs]



323

00:17:07,440 --> 00:17:09,440  
[gentle piano music playing]

324

00:17:12,720 --> 00:17:16,160  
Why does it feel like everyone knows  
what to do with their life except me?

325

00:17:16,960 --> 00:17:20,680  
Maybe I'm the eternal best friend,  
someone who helps others.

326

00:17:21,360 --> 00:17:23,640  
And with Roby? What should I do?

327

00:17:24,160 --> 00:17:25,400  
[phone chimes]

328

00:17:25,480 --> 00:17:27,680  
ROBY:  
I CAN'T WAIT FOR FRIDAY

329

00:17:27,760 --> 00:17:29,120  
[chuckles]

330

00:17:34,360 --> 00:17:36,400  
THE BONFIRE  
BEACH CLUB

331

00:17:36,480 --> 00:17:40,200  
All right, kick. Foot down.  
Then, three and four...

332

00:17:41,200 --> 00:17:43,400  
-Now put your foot down, Isabel.  
-Oh, okay!

333

00:17:43,480 --> 00:17:45,240  
Like this. Three and four...

334

00:17:45,320 --> 00:17:47,520  
Pull up, stomp, put it down,

335

00:17:47,600 --> 00:17:49,000  
stomp, put down...

336

00:17:49,080 --> 00:17:51,160  
Put down... slide...

337

00:17:51,240 --> 00:17:53,440  
-And back to the front.  
-Okay.

338

00:17:54,040 --> 00:17:55,040  
You got it?

339

00:17:55,120 --> 00:17:56,280  
-[Isabel] Yes.  
-More or less.

340

00:17:56,360 --> 00:17:57,720  
-Now to music?  
-[Bianca] Let's go.

341

00:17:57,800 --> 00:17:59,720  
-Yes, but slowly.  
-Okay.

342

00:18:00,640 --> 00:18:04,760  
Anyway... I feel it. It's cool  
dancing with your friends, right?

343

00:18:04,840 --> 00:18:06,240

-Very.  
-[Daniele] Okay.

344  
00:18:06,320 --> 00:18:08,840  
-[hip-hop playing]  
-Get ready! Listen to the music.

345  
00:18:10,560 --> 00:18:12,440  
And, six, tap, tap.

346  
00:18:12,520 --> 00:18:15,120  
A one, two, three, and four.

347  
00:18:15,200 --> 00:18:17,400  
Five, six, seven, eight.

348  
00:18:18,280 --> 00:18:20,560  
Isa, why don't you  
follow me on the finale?

349  
00:18:20,640 --> 00:18:22,200  
-I'm trying.  
-Come on. Energy and grit.

350  
00:18:22,280 --> 00:18:24,920  
-[Bianca] Come on.  
-Hip, step, step, hop.

351  
00:18:25,000 --> 00:18:27,160  
Mmm. One, two, three, and four.

352  
00:18:27,240 --> 00:18:29,280  
Five, six, seven, eight.

353  
00:18:30,240 --> 00:18:32,200  
Very good, Monica. Very good.

354

00:18:32,280 --&gt; 00:18:33,280

-Nice!

-Thank you,

355

00:18:33,360 --&gt; 00:18:36,400

But I have to go and get to studying.

356

00:18:36,480 --&gt; 00:18:37,760

Already?

357

00:18:37,840 --&gt; 00:18:39,120

We have the exams.

358

00:18:39,640 --&gt; 00:18:44,520

Dani, I have to go too, because my moms  
want me to concentrate on singing.

359

00:18:44,600 --&gt; 00:18:45,640

I'm so sorry.

360

00:18:46,320 --&gt; 00:18:50,520

But tomorrow we can film us.

It could be fun. To keep it as a memory.

361

00:18:51,120 --&gt; 00:18:54,880

Ah, great idea. That way, in a few years,  
we can laugh at how bad we were.

362

00:18:54,960 --&gt; 00:18:57,440

-Okay.

-We definitely don't dance perfectly.

363

00:18:58,040 --&gt; 00:19:00,240

-No. [laughs]

-But at least it's us.

364

00:19:00,320 --> 00:19:03,160  
-Exactly.  
-Actually, I prefer dancing with friends.

365  
00:19:03,240 --> 00:19:04,480  
[all laughing]

366  
00:19:04,560 --> 00:19:06,360  
Guys, you're freaking awesome.

367  
00:19:07,360 --> 00:19:09,800  
For the first time ever,  
I feel like I'm at home.

368  
00:19:10,320 --> 00:19:12,000  
-Should we film that video now?  
-Yeah.

369  
00:19:12,080 --> 00:19:13,280  
-Here.  
-[Daniele] Let's do it.

370  
00:19:15,200 --> 00:19:16,320  
Are you ready?

371  
00:19:16,400 --> 00:19:17,520  
-[Isabel] Yeah.  
-[Bianca] Go.

372  
00:19:17,600 --> 00:19:18,960  
-[music playing]  
-[Daniele] Okay.

373  
00:19:19,800 --> 00:19:20,760  
Good.

374  
00:19:21,480 --> 00:19:23,680

Five, six, seven, eight.

375

00:19:23,760 --> 00:19:27,680  
One, two, three, and four.  
Five, six, seven, eight.

376

00:19:27,760 --> 00:19:29,640  
[music continues]

377

00:19:39,160 --> 00:19:40,200  
[Daniele] Nervous, huh?

378

00:19:40,280 --> 00:19:41,120  
[Isabel] Why?

379

00:19:44,080 --> 00:19:45,320  
[both laugh]

380

00:19:45,400 --> 00:19:48,720  
Uh, no, just a little bit anxious  
about my date with Roby tomorrow.

381

00:19:48,800 --> 00:19:50,600  
Isa, it's normal to be excited.

382

00:19:50,680 --> 00:19:52,000  
I feel like I'm not ready.

383

00:19:52,600 --> 00:19:54,880  
-But no one ever is.  
-Was it the same with Nico?

384

00:19:54,960 --> 00:19:56,280  
Sure, yeah.

385

00:19:56,360 --> 00:19:58,360

How did you know  
you were in love with him?

386

00:19:59,640 --> 00:20:00,720  
It was just the best.

387

00:20:01,360 --> 00:20:03,800  
Uh, my heart was pounding like crazy

388

00:20:03,880 --> 00:20:05,960  
every time I came close to him.

389

00:20:06,040 --> 00:20:08,880  
I couldn't feel my legs.  
Couldn't breathe at all!

390

00:20:08,960 --> 00:20:10,440  
Like when you play basketball?

391

00:20:10,520 --> 00:20:12,400  
-Yeah, something like that!  
-[laughs]

392

00:20:13,160 --> 00:20:16,400  
But, no, really,  
I couldn't stop looking at him.

393

00:20:16,920 --> 00:20:18,800  
-Every time he texted me...  
-[phone chimes]

394

00:20:19,600 --> 00:20:21,200  
-...I got a smile.  
-[both chuckle]

395

00:20:21,280 --> 00:20:22,600  
[typing]

396

00:20:23,720 --&gt; 00:20:24,840

Like yours now.

397

00:20:25,880 --&gt; 00:20:26,840

What'd he write? Roby?

398

00:20:26,920 --&gt; 00:20:29,280

Oh, no. Not Roby. It's from Pietro.

399

00:20:30,200 --&gt; 00:20:31,080

Huh.

400

00:20:32,200 --&gt; 00:20:35,360

When you get a friend's text  
and you get excited, that's normal!

401

00:20:36,440 --&gt; 00:20:37,680

Fresh orange juice for you.

402

00:20:37,760 --&gt; 00:20:39,400

-[Isabel] Thanks.

-[Daniele] Thank you.

403

00:20:39,480 --&gt; 00:20:41,480

-Ah!

-I tried putting in some turmeric.

404

00:20:41,560 --&gt; 00:20:42,680

It tastes amazing.

405

00:20:42,760 --&gt; 00:20:44,880

The flavors are completely different, but...

406

00:20:44,960 --&gt; 00:20:46,520

They taste great all the same!



407

00:20:51,320 --> 00:20:52,720  
I just thought of something.

408

00:20:52,800 --> 00:20:54,800  
[ominous music playing]

409

00:20:57,480 --> 00:20:59,720  
FRIDAY

410

00:21:00,760 --> 00:21:03,160  
[Isabel] Just like turmeric  
and orange juice.

411

00:21:03,240 --> 00:21:06,360  
Livia and Pietro are different,  
but together they're perfect.

412

00:21:06,440 --> 00:21:09,240  
-We intervene, or they'll never speak.  
-Exactly.

413

00:21:09,320 --> 00:21:10,560  
That sucks. How can we?

414

00:21:10,640 --> 00:21:11,720  
[Isabel] I have a plan.

415

00:21:11,800 --> 00:21:13,680  
You tell Livia to go to the Bonfire,

416

00:21:14,480 --> 00:21:17,760  
to speak about a project  
that our teacher gave you...

417

00:21:17,840 --> 00:21:18,760

What project?

418

00:21:18,840 --> 00:21:21,080  
Duh, Giulio, just pay attention.  
She's making it up!

419

00:21:21,160 --> 00:21:22,360  
Oh, okay.

420

00:21:22,960 --> 00:21:25,040  
Don't you have a date  
with Roby this evening?

421

00:21:25,120 --> 00:21:27,760  
-Don't you have to prepare?  
-Yes, yes, but this is important.

422

00:21:28,880 --> 00:21:30,720  
So, you two take care of Livia.

423

00:21:30,800 --> 00:21:33,600  
In the meantime, I'll pick up Pietro,  
take him to the Bonfire.

424

00:21:33,680 --> 00:21:35,520  
We disappear and leave them solo.

425

00:21:36,160 --> 00:21:37,600  
They will be forced to talk.

426

00:21:38,200 --> 00:21:40,280  
-Is that clear?  
-I get it. Totally.

427

00:21:41,440 --> 00:21:43,440  
-Except one thing.  
-[both] What?

428

00:21:43,520 --&gt; 00:21:46,320

What's this got to do  
with orange and turmeric?

429

00:21:46,400 --&gt; 00:21:47,920

[both laugh]

430

00:21:48,000 --&gt; 00:21:50,720

-Oh, Giulio, you're such a clown.

-[laughs awkwardly]

431

00:21:50,800 --&gt; 00:21:53,480

How are you doing, guys?  
Isa, do you have a second?

432

00:21:57,320 --&gt; 00:21:58,160

Hi.

433

00:21:58,240 --&gt; 00:21:59,400

-Hey.

-Hi.

434

00:22:00,200 --&gt; 00:22:02,240

So, I'll pick you up at your house?

435

00:22:02,320 --&gt; 00:22:04,240

Can we meet there instead? I...

436

00:22:05,040 --&gt; 00:22:07,000

I forgot, I have something to do.

437

00:22:07,080 --&gt; 00:22:08,720

Oh. That's fine.

438

00:22:08,800 --&gt; 00:22:09,880

-See you there.

-Later.

439

00:22:09,960 --> 00:22:11,440  
See ya. See you, guys.

440

00:22:11,520 --> 00:22:12,840  
[bright music playing]

441

00:22:12,920 --> 00:22:15,200  
ORANGE AND TURMERIC  
ISABEL: PLAN IS A GO!

442

00:22:15,280 --> 00:22:16,280  
GIULIO: GOING WHERE?

443

00:22:16,360 --> 00:22:19,240  
MONICA: GIULIOOOO!!!!

444

00:22:26,080 --> 00:22:27,080  
[Katia] Hiya!

445

00:22:29,760 --> 00:22:32,520  
-Hiya, girls! [chuckles]  
-Where are you off to?

446

00:22:32,600 --> 00:22:34,400  
I'm going to meet my classmates.

447

00:22:36,240 --> 00:22:37,400  
[Katia] That's too bad.

448

00:22:38,000 --> 00:22:39,520  
-[Livia] Why?  
-I'll show you, look.

449

00:22:39,600 --> 00:22:42,400  
-My father just renovated it.  
-[Sara] It has an amazing view of the sea.

450  
00:22:42,480 --> 00:22:44,760  
And, most importantly,  
a bar and indoor pool.

451  
00:22:44,840 --> 00:22:46,640  
-Yeah.  
-Awesome.

452  
00:22:46,720 --> 00:22:49,080  
I got an extra free pass.  
Do you wanna join?

453  
00:22:50,360 --> 00:22:52,480  
I'd love to,  
but my friends are waiting for me.

454  
00:22:52,560 --> 00:22:55,560  
You're always in class with them.  
Aren't you tired of those losers?

455  
00:22:55,640 --> 00:22:58,920  
There'll be a lot of cool people.  
Live a little, come on!

456  
00:23:03,080 --> 00:23:04,520  
-Maybe.  
-Yay!

457  
00:23:04,600 --> 00:23:06,440  
[all giggling]

458  
00:23:08,480 --> 00:23:09,960  
-[Katia] All right.  
-Let's go!

459

00:23:13,240 --&gt; 00:23:15,640

MONICA: LIVIA SAID  
SHE'S NOT COMING ANYMORE.

460

00:23:15,720 --&gt; 00:23:16,840

WHAT HAPPENED?

461

00:23:17,440 --&gt; 00:23:19,600

ISABEL: WHAT?!  
I DON'T KNOW. I'LL CALL HER NOW

462

00:23:19,680 --&gt; 00:23:21,320

Isa! Hi,

463

00:23:21,960 --&gt; 00:23:25,080

Pietro, hi!  
Listen, I'll meet you at the Bonfire.

464

00:23:25,160 --&gt; 00:23:27,840

I'll make a call  
and I'll join you there. We'll go train.

465

00:23:27,920 --&gt; 00:23:30,360

-No, I'm not training today.  
-But, why?

466

00:23:30,880 --&gt; 00:23:32,200

Don't worry. Trust me.

467

00:23:33,240 --&gt; 00:23:34,720

I have a surprise for you.

468

00:23:39,360 --&gt; 00:23:41,280

-Okay.  
-Come on.

469

00:23:41,360 --> 00:23:43,000  
[gentle piano music playing]

470

00:23:43,080 --> 00:23:46,880  
ISABEL: PIETRO ISN'T COMING  
TO THE BONFIRE EITHER. THE PLAN'S OFF :(

471

00:23:46,960 --> 00:23:48,520  
MONICA:  
NOOOOO... REALLY!?

472

00:23:48,600 --> 00:23:50,800  
ISABEL:  
WE'LL THINK OF SOMETHING ELSE! :)

473

00:23:50,880 --> 00:23:53,320  
MONICA:  
ARE YOU STILL COMING?

474

00:23:53,400 --> 00:23:54,840  
ISA IS OFFLINE

475

00:23:54,920 --> 00:23:56,960  
MONICA:  
ISA? ISA????!

476

00:23:59,920 --> 00:24:01,680  
-You give me a hand?  
-What is that?

477

00:24:07,920 --> 00:24:09,400  
I can't believe it!

478

00:24:09,480 --> 00:24:10,640  
Was this you?

479

00:24:12,080 --> 00:24:13,840  
Well, what do you think?

480  
00:24:15,760 --> 00:24:19,200  
Not perfect, but...  
it's the first time I fixed a bike.

481  
00:24:19,960 --> 00:24:20,920  
Can you ride on it?

482  
00:24:21,880 --> 00:24:23,600  
Possibly. Shall we try?

483  
00:24:23,680 --> 00:24:25,400  
-Are you serious?  
-I'm not kidding.

484  
00:24:25,480 --> 00:24:27,040  
-Now?  
-Sure.

485  
00:24:27,120 --> 00:24:28,640  
-Okay!  
-Let's go.

486  
00:24:28,720 --> 00:24:30,200  
[Isabel chuckles]

487  
00:24:35,480 --> 00:24:38,120  
-Make a pose.  
-Stop it. Let's take a selfie. Come on.

488  
00:24:38,720 --> 00:24:40,800  
Okay, then. But you take it.

489  
00:24:44,040 --> 00:24:45,160  
Come way closer.



490  
00:24:46,320 --> 00:24:47,360  
[camera clicks]

491  
00:24:48,280 --> 00:24:50,160  
-Come on.  
-[Isabel] Go slow.

492  
00:24:50,240 --> 00:24:52,040  
-Ready?  
-I'm not sure.

493  
00:24:52,120 --> 00:24:53,720  
[ "New Years Eve"  
by HIGHTS & Johnny Chay]

494  
00:24:53,800 --> 00:24:56,640  
♪ Standing there, we were talking close ♪

495  
00:24:56,720 --> 00:24:59,080  
-♪ Started on the fourth of July... ♪  
-Watch out!

496  
00:24:59,160 --> 00:25:01,800  
-♪ We had all the fire, but oh... ♪  
-Okay.

497  
00:25:01,880 --> 00:25:05,520  
♪ We had no money, and oh  
It was a glorious time ♪

498  
00:25:05,600 --> 00:25:08,680  
♪ We were free ♪

499  
00:25:09,400 --> 00:25:10,320  
♪ With the feelings... ♪

500  
00:25:10,400 --> 00:25:12,920  
-[Isabel] Hey, be careful!  
-[Pietro] It's all right, trust me!

501  
00:25:13,000 --> 00:25:16,040  
-[Isabel] Slow down! Careful!  
-♪ Time seemed never-ending... ♪

502  
00:25:16,120 --> 00:25:18,880  
-Come on, slow down!  
-♪ As I was reaching you... ♪

503  
00:25:18,960 --> 00:25:20,200  
-Oh!  
-[Isabel] Watch out!

504  
00:25:20,280 --> 00:25:23,280  
-♪ Lookin' up to heaven... ♪  
-[Isabel] Whoa!

505  
00:25:23,360 --> 00:25:24,800  
-[laughing]  
-♪ Lyin' by your side... ♪

506  
00:25:24,880 --> 00:25:27,200  
-[Pietro] It's all right.  
-Slow down! Ease off!

507  
00:25:30,880 --> 00:25:31,720  
[Isabel] No... Oh!

508  
00:25:31,800 --> 00:25:34,520  
-♪ Lookin' up to heaven... ♪  
-[laughing]

509  
00:25:35,520 --> 00:25:38,120  
♪ Lyin' by your side... ♪

510

00:25:38,720 --> 00:25:42,800  
Apart from the parking improvisation...  
that wasn't so bad, no?

511

00:25:42,880 --> 00:25:44,680  
We should do this more often.

512

00:25:44,760 --> 00:25:46,760  
Sure. You help me?

513

00:25:51,120 --> 00:25:52,680  
[heartbeat]

514

00:25:52,760 --> 00:25:53,880  
[high-pitched ringing]

515

00:25:58,720 --> 00:26:01,200  
Um, maybe you wanna grab a drink?

516

00:26:01,800 --> 00:26:03,040  
Sure, why not?

517

00:26:05,080 --> 00:26:07,800  
ROBY: 10 MINS AND I'LL COME AND GET YOU

518

00:26:11,160 --> 00:26:14,680  
ISA: FAMILY ISSUE  
I CAN'T COME OUT... SORRY!

519

00:26:15,760 --> 00:26:17,160  
-Here.  
-Thanks.

520

00:26:19,960 --> 00:26:23,040  
I'm gonna take you home after this.

For your night out with Roby.

521  
00:26:24,360 --> 00:26:25,280  
Um...

522  
00:26:26,840 --> 00:26:28,240  
I'm actually okay.

523  
00:26:28,320 --> 00:26:30,840  
Roby had a problem.  
We postponed, you know?

524  
00:26:31,680 --> 00:26:32,640  
Oh...

525  
00:26:33,240 --> 00:26:34,200  
I'm sorry.

526  
00:26:36,360 --> 00:26:37,520  
Actually, I'm not.

527  
00:26:38,280 --> 00:26:40,160  
I'm having fun spending time with you.

528  
00:26:42,880 --> 00:26:44,120  
What's happening here?

529  
00:26:45,040 --> 00:26:46,520  
Is my crush Pietro?

530  
00:26:48,480 --> 00:26:49,440  
[chuckles]

531  
00:26:51,600 --> 00:26:52,440  
DI4RIES

532

00:26:52,480 --> 00:26:54,640  
[in Italian] ♪ I'd like to tell you  
This isn't the end ♪

533

00:26:54,720 --> 00:26:57,400  
♪ But the start of a trip  
And we'll never disembark ♪

534

00:26:57,480 --> 00:27:00,640  
♪ Nothing stays the same  
Except the best of folk ♪

535

00:27:00,720 --> 00:27:02,880  
♪ It's an onboard diary of the heart ♪

536

00:27:02,960 --> 00:27:06,120  
♪ In which we promise  
To never separate in the dark ♪

537

00:27:06,200 --> 00:27:09,920  
♪ Like drops in the ocean  
We are the same ocean, us ♪

538

00:27:10,000 --> 00:27:15,120  
♪ This isn't, this isn't the end  
No, it's not ♪

539

00:27:15,920 --> 00:27:18,960  
♪ We are the same ocean  
The same ocean, us ♪

540

00:27:19,040 --> 00:27:22,920  
♪ This isn't, this isn't the end, no ♪

541

00:27:23,000 --> 00:27:24,520  
♪ You know why? ♪

542

00:27:24,600 --&gt; 00:27:28,120

♪ We are the same ocean  
The same ocean, us ♪

543

00:27:47,120 --&gt; 00:27:52,400

♪ This isn't, this isn't the end  
No, it's not ♪

544

00:27:53,000 --&gt; 00:27:56,120

♪ We are the same ocean  
The same ocean, us ♪

545

00:27:56,200 --&gt; 00:28:00,200

♪ This isn't, this isn't the end, no ♪

546

00:28:00,280 --&gt; 00:28:01,640

♪ You know why? ♪

547

00:28:01,720 --&gt; 00:28:05,080

♪ We are the same ocean  
The same ocean, us ♪

DIARI



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.